

《2000년 여성국제전범법정》 한국위원회 2차 회의

일시: 1999.1.16(토) 오후2시-5시

장소: 정대협 교육관

사회: 윤정옥 위원장

일정:

p.m 2:00-2:30 러셀법정이란? / 조시현 교수(성신여대)

2:30-3:00 바우넷제펜 일본 국제회의 보고 / 정진성 교수(정대협 실행위원, 서울대)

3:00-4:30 분과별 모임(분과장 선출, 향후 활동방향 및 내용, 분과별 모임 일정)

① 법률분과: 자료실

② 진상규명분과: 교육관

③ 홍보분과: 컴퓨터

④ 기획재정분과: 사무실

4:00-5:10 전체모임(각 분과별 발표, 추가위원 선정 등)

5:10- 친교 및 식사

<한국위원회 구성>

· 법학자: 김명기(명지대), 김창록(부산대), 지정일(한양대), 홍성필(이대), 이장희(외대), 이상면(서울대), 정인섭(서울대), 조시현(성신여대)

· 변호사: 최일숙, 최봉태, 조용환, 박원순, 최영도, 안상운

· 연구자: 정재정(시립대), 강창일(배재대, 한국역사연구회), 김정기(역사문제연구소), 김봉우(민족문제연구소), 강정숙(정신대연구소), 심영희(한양대), 김은실(이대)

· 운동단체: 정대협(이효재, 윤정옥, 김윤옥, 지은희, 신혜수, 정진성, 고혜정, 김신실, 정숙자, 김혜원, 김묘주, 한국염, 이정실, 윤순녀, 양미강), 인권운동사랑방(서준식), 경남정대연(장정임), 정신대할머니와 함께하는 대구시민모임(김영호), 한국성폭력상담소(최영애),

· 정치계: 이미경(국회 일본군'위안부'문제연구모임)

<추가 위원 대상>

하종문(한신대), 강혜숙(청주대), 안상남(새정치국민회의 여성국)

태평양유족회, 나눔의 집

러셀 국제전범법정

조 시현(성신여대 교수, 국제법)

우리 것과 같은 법정은 최후의 굶주린 사람이 먹여지고 소수에 의한 다수의 착취를 끝장낼 생활방식이 만들어질 때까지 필요할 것이다 - 버트란드 러셀

전쟁과 그에 따르는 온갖 비인간적인 범죄행위에 대한 법적 책임을 민간차원에서 묻고자 한 시도는 1967년 영국의 철학자 버트란드 러셀(1872-1970)이 '침묵의 범죄'(the crime of silence)를 막기 위하여 주도한 국제전쟁범죄법정에 의해 처음으로 이루어졌다.¹⁾ 이 국제전범법정은 베트남전쟁의 발발에 대한 미국의 책임과 전쟁수행 중에 이루어진 각종 전쟁법규 위반행위와 비인도적 행위에 대한 죄책을 규명하기 위해 세계 각 나라의 저명한 학자, 역사가, 과학자들에 의해 설립되었다. 이 글은 '2000년 여성국제전범법정'을 위한 한국 위원회의 발족에 즈음하여 앞으로의 활동을 위한 시사점을 찾고자 선례가 되는 러셀법정을 살펴보려는 것이고 미국과 한국을 포함한 동맹국들의 베트남전에 대한 책임 자체는 다루지 않는다.

1. 러셀법정설립의 취지와 구성

국제전범법정은 러셀에 따르면 무관심한 '텅 빈 정신'이 아니라 '열린 정신'으로 베트남에서의 진실을 기록하고 발견된 진실에 대한 판단을 모든 이에게 말하기 위하여 만들어졌다. 이에 따라 법정은 "권력이 아니라 우리가 낙관적으로 '인간문명'이라고 부르는 것에 대한 지적이며 도덕적인 기여에 비추어 탁월한 사람들"로 구성되어야 한다고 한다.(법정의 실제 구성과 참가자 명단은 첨부 I 참조) 법정은 다시 현지조사 등을 벌인 조사위원회, 과학 위원회(주로 네이팜탄과 같은 신병기에 대한 평가를 위한 것임)와 같은 위원회를 두었다.

2. 러셀법정의 성격과 정당성

러셀 국제전범법정은 베트남전에 대한 대응에 있어서 국제연합과 같은 기존의 국제기구가 무력했으며 제2차 세계대전후의 뉘른베르크와 도쿄 법정과 각국의 법원에 의한 후속재판과 같은 조약이나 국내법의 근거를 가진 형사법원을 마련할 수 없음에 대한 반발과 좌절에서 비롯하였다. 따라서 이 법정은 엄밀한 의미에서 범죄를 조사하여 유무죄를 판단하고 형벌을 내릴 수 있는 법적인 권한을 갖는 '법정'은 아니다.

그러나 이 '민간법정'의 정당성은 세계의 모든 인류가 뉘른베르크 재판에서 확인된 법원칙의 준수에 대한 책임과 의무를 지며 시민은 국가의 폭력에 저항하고 이를 억제할 의무를 진다는 점에서 찾아질 수 있다. 이러한 점에서 러셀법정의 구성원들은 판사라기보다는 베트남 사람들에게 대해 저질러진 참혹한 범죄에 대한 증인일 따름이라는 인식아래 은폐되고

1) *Prevent the Crime of Silence: Reports from the sessions of the International War Crimes Tribunal founded by Bertrand Russell, London, Stockholm, Roskilde* (selected and edited by Peter Limquenco and Peter Weiss with additional material selected and edited by Ken Coates and a Foreword by Noam Chomsky, 1971); <http://www.homeusers.prestel.co.uk/littleton>과 <http://www2.prestel.co.uk/littleton>에 제수록.

왜곡된 사실을 바로 잡아 인류의 양심과 인간성에 호소하여 '세계정의, 평화의 재확립과 억압된 사람들의 해방'을 위해 적절한 행동을 취하도록 하기 위하여 양심 있는 인사들에 의해 자발적으로 소집된 것이다. 러셀법정의 의장을 맡은 장 폴 사르트르(1905-1980)에 따르면 이 법정의 정당성은 오히려 국가권력의 관여가 없이 오로지 양심에 비춘 독자적인 활동 수행과 가해자인 미국의 시민을 포함한 그 구성의 보편성에서 찾아질 수 있고 회고적 또는 사후적으로 정당화될 수 있다고 한다. 이러한 점에서 법정의 구성원들은 죄를 묻는 검사의 역할이 아니라 배심원에 불과하며 판사는 오직 이러한 범죄를 저지할 수 있는 세계시민인 것이다.

실제 러셀 법정은 처음에는 냉소와 무관심속에 활동을 전개하였으나 법정이 열리면 서 많은 퇴역 미군병사들이 증언을 하기 위해 나서고 몇몇 국가들이 여러 문제에 대하여 법정의 견해를 요청하는 등 시간의 흐르면서 더많은 관심을 끌게 되었다. 또한 법정이 활동을 종료한 뒤에 발생한 마이 라이(My Lai)와 핑크빌(Pinkville)의 학살이 알려짐에 따라 법정이 내린 결론이 진실이었음이 널리 인정되게 되었다.

3. 러셀법정의 관할사항과 적용법

러셀법정은 (1) 미국정부(그리고 호주, 뉴질랜드와 한국정부)의 침략행위 여부, (2) 미군의 전쟁법상 금지된 무기의 사용 여부, (3) 병원, 학교, 요양소, 댐과 같은 순수민간 성격의 목표물에 대한 폭격 여부와 규모, (4) 베트남 포로들이 비인간적 대우, 고문, 상해를 당했는지 여부와 인질치형과 같은 민간인에 대한 보복행위의 여부, (5) 강제노동수용소의 존재, 민간인 추방 또는 말살에 이르도록 하며 집단학살행위로 볼 수 있는 행위가 있었는지에 대한 질문을 대답하려고 하였다. 또한 두 번째 회기에서 법정은 태국, 필리핀, 일본의 공모에 대한 책임을 규명하고자 하였다.(요시타로 히라노 일본 법학교수는 베트남전에서의 미국의 행동과 일본의 지원역할을 검토하고 공모의 책임을 인정한 1967년의 도쿄법정의 판결을 제출하였다.)

법정은 이러한 질문을 뉘른베르크헌장, 이후에 발전되고 확인된 국제법원칙, 1907년 헤이그 제4협약, 1949년 4개의 제네바협약, 1925년 제네바의정서 등 조약과 국제관습법에 비추어 판단하고자 하였다. 이러한 국제법 원칙에 따라 침략전쟁과 평화에 반한 범죄, 전쟁범죄, 인도에 반한 범죄, 집단학살죄에 대한 책임여부가 물어졌다.

4. 법정절차의 진행과 평결

1966년 11월 13일 런던에서 첫모임을 가진 이래 여러 달 동안의 준비 끝에 이 법정은 두 차례에 걸쳐 각각 스웨덴의 스톡홀름(1967.5.2-10)과 덴마크의 로스킬드(Roskilde)(1967.11.20-12.1.)에서 열렸다.

사실입증의 기준으로는 상당한 인용의 증거를 요구하였고 의사가, 과학자, 언론인, 미국병사, 베트남 민간인으로부터 증언을 청취하고 보도와 같은 문서에 의존하였다. 미국 정부는 자신의 행동에 대한 변론을 할 수 있도록 초청되었으나 이를 무시하였다. 반민 남베트남 민족해방전선과 북베트남인민공화국 정부는 협조할 것을 약속하고 캄보디아 국가원수 역시 증거제출을 도울 것을 약속하였다.

이러한 절차에 따라 러셀법정은 정의롭지 못한 전쟁(unjust war)에 대한 공모, 민간인, 병원과 학교에 대한 대규모의 공격, 정치범의 고문, 베트남의 국토와 사회구조의 계획적인 파괴를 비롯하여 앞의 범죄행위에 대하여 미국과 관계국가의 책임이 인정된다고 만장

일치로 판단하였다.

첨부 I 국제진법법정의 구성

Bertrand Russell (Honorary President)

Jean-Paul Sartre(Executive President)

Vladimir Dedijer(Chairman and President of Sessions)

1. 법정의 구성원

Wolfgang Abendroth(Doctor of Jurisprudence; Professor of Political Science, Marburg University)

Gunther Anders(Writer and philosopher)

Mehmet Ali Aybar(International lawyer; Member of Turkish Parliament; President, Turkish Workers' Party)

James Baldwin(Afro-American novelist and essayist)

Lelio Basso(International lawyer; Deputy of Italian Parliament and Member of the Commission of Foreign Affairs; Professor, Rome University)

Simone de Beauvoir(Writer and philosopher)

Lazaro Cardenas(Former President of Mexico)

Stokely Carmichael(Chairman, Student Non-Violent Coordinating Committee)

Lawrence Daly(General Secretary, National Union of Mineworkers)

Vladimir Dedijer(M.A. Oxon., Doctor of Jurisprudence; historian)

Dave Dellinger(American pacifist; Editor, Liberation; Chairman, Fifth Avenue Parade Committee)

Isaac Deutscher(Historian)

Haika Grossman(Jurist; liberation fighter)

Gisele Halimi(Paris lawyer; attorney for Djamila Bouhired; author of works on French repression of Algeria)

Amado Hernandez(Poet Laureate of the Philippines; Chairman, Democratic Labor Party; Acting President, National Organization of Philippine Writers)

Melba Hernandez(Chairman, Cuban Committee for Solidarity with Vietnam)

Mahmud Ali Kasuri(Senior Advocate, Supreme Court of Pakistan)

Sara Lidman(Author)

Kinju Morikawa(Attorney; Vice-Chairman, Japan Civil Liberties Union)

Carl Oglesby(Past President, Students for a Democratic Society; playwright; political essayist)

Shoichi Sakata(Professor of Physics)

Laurent Schwartz(Professor of Mathematics, Paris University)

Peter Weiss(Playwright)

2. 보고관과 증인

Leon Matarasso(Paris lawyer; President of the Juridical Commission of the Tribunal; member of French legal panel at Nuremberg)

Gabriel Kolko(Professor of History, University of Pennsylvania)

Jean-Pierre Vigier(Physicist; Director of Research at C N R S, Paris; former officer-in-charge of arms inspection under General Lattre de Tassigny)

Malcolm Caldwell(Lecturer, School of Oriental and Asian Studies, University of London; Editor, Journal of Contemporary Asian Studies)

Lawrence Daly(General Secretary, National Union of Mineworkers)

Tariq Ali(Journalist; Editor, Red Mole)

Dr Martin Birnstingl(Consultant Surgeon, St Bartholomew' s Hospital, London)

Henrick Forss(Doctor of Medicine, Finnish Institute for Hygiene in Work; consultant of UN World Health Organization)

Do Van Ngoc(Schoolchild: witness from North Vietnam)

Ngo Thi Nga(Teacher: witness from North Vietnam)

Hoang Tan Hung(Rice-grower: witness from North Vietnam)

Nguyen Van Dong(NLF Ambassador in Moscow: witness from South Vietnam)

John Takman(Director, Child Welfare Board, Stockholm)

Axel Hojer(Swedish delegate to UN World Health Organization)

Abraham Behar(Assistant, Faculty of Medicine, Paris University)

Fujio Yamazaki(Professor of Agriculture, Tokyo University)

Makato Kandachi(Member of the Japanese Commission for Investigation of War Crimes in Vietnam)

Kim-Eng Khouroudeth(Major, Royal Cambodian Army)

Gilbert Dreyfus(Professor of Biochemistry, Medical School, University of Paris)

Masahiro Hashimoto(Doctor of Medicine; Head of the Japanese Commission for Investigation of War Crimes in Vietnam)

Edgar Lederer(Professor, Faculty of Sciences, Paris-Orsay)

Thai Binh Danh(Farmworker: witness from South Vietnam)

Pham Thi Yen(Pharmacist: witness from Saigon)

Nguyen Thi Tho(NLF activist: witness from South Vietnam)

Pham Ngoc Thach(Minister in Government of DRV; Head of delegation of DRV to Tribunal)

David Kenneth Tuck(Former specialist, 4th class, with US 25th Infantry Division in Vietnam)

Peter Martinsen(Former interrogator of prisoners, with US 541st Military Intelligence Detachment in Vietnam)

Donald Duncan(Former US 'Green Beret' in Vietnam)

Wilfred Burchett(Australian journalist; author of numerous books on Vietnam)

Erich Wulff(Former member of West German Medical Mission to Vietnam; taught medicine at Hue Hospital)

Charles Fourniau(French historian and playwright)

첨부 II 리셀 국제전범법정의 보고서 "Prevent the Crime of Silence"의 목차

- Noam Chomsky, Foreword (21 pages)
- Noam Chomsky, After Pinkville (28 pages)
- Bertrand Russell, Speech to the First Meeting of Members of the War Crimes Tribunal (3 pages)
- Aims of the Tribunal agreed at the Constituting Session (1 page)

PART I · THE FIRST SESSION OF THE TRIBUNAL WAS HELD AT STOCKHOLM, 2-10 MAY 1967

1. Jean-Paul Sartre, Inaugural Statement (6 pages)
2. Leon Matarasso, Outline of the General Introductory Report (9 pages)
3. Gabriel Kolko, The United States in Vietnam, 1944-66: Origins and Objectives of an Intervention (43 pages)
4. Jean-Pierre Vigier, Technical Aspects of Fragmentation Bombs (4 pages)
5. Malcolm Caldwell, Report from North Vietnam (9 pages)
6. Lawrence Daly, American Bombing in North Vietnam (6 pages)
7. Tariq Ali, Report from Cambodia and North Vietnam (5 pages)
8. Martin Birnstingl, Report from North Vietnam (4 pages)
9. Henrick Forss, Examinations of Victims of US Bombs (4 pages)
10. Do Van Ngoc, Testimony (2 pages)
11. Ngo Thi Nga, Testimony (2 pages)
12. Hoang Tan Hung, Testimony (3 pages)
13. Nguyen Van Dong, Testimony for the NLF of South Vietnam (5 pages)
14. John Takman and Axel Hojer, Bombardment of Civilians in North Vietnam (5 pages)
15. Abraham Behar, Summary Report on the Bombing of the Civil Population of the North (14 pages)
16. Fujio Yamazaki, Significance of the Destruction of Dikes in North Vietnam (3 pages)
17. Makato Kandachi, Some Facts on Bombing of Dikes (3 pages)
18. Kim-Eng Khouroudeth, Report from Cambodia (5 pages)
19. Jean-Paul Sartre, Summary and Verdict of the Stockholm Session (10 pages)
20. Bertrand Russell, Closing Address to the Stockholm Session (3 pages)

PART II · THE SECOND SESSION OF THE TRIBUNAL WAS HELD AT ROSKILDE, DENMARK, 20 NOVEMBER - 1 DECEMBER 1967

1. Gilbert Dreyfus, Napalm and its Effects on Human Beings (9 pages)
2. Masahiro Hashimoto, The Napalm Bomb (5 pages)
3. Edgar Lederer, Report on Chemical Warfare in Vietnam (23 pages)

4. Thai Binh Danh, Testimony (2 pages)
5. Pham Thi Yen, Imprisonment and Torture of a Political Prisoner (4 pages)
6. Nguyen Thi Tho, Conditions in Diem's Prisons (3 pages)
7. Pham Ngoc Thach, Testimony from North Vietnam (6 pages)
8. David Kenneth Tuck, Testimony and Questioning (14 pages)
9. Peter Martinsen, Testimony and Questioning (23 pages)
10. Donald Duncan, Testimony and Questioning (31 pages)
11. Wilfred Burchett, The United States and Laos (6 pages)
12. Erich Wulff, Testimony from South Vietnam (9 pages)
13. Charles Fourniau, Summary Report on the Complicity of Thailand and the Philippines (4 pages)
14. Japanese Commission Report on the Complicity of Japan (8 pages)
15. Lelio Basso, Summing-up of the Second Session (21 pages)
16. Summary of the Second Session (6 pages)
17. Jean-Paul Sartre, On Genocide (16 pages)
18. Verdict of the Second Session (2 pages)
19. An Appeal to American and World Opinion read by Dave Dellinger (4 pages)

The International War Crimes Tribunal (5 pages)

Afterword from the Editors of the Swedish edition and of the English edition (4 pages)

Postscript (8 pages)